

« Veux-tu acheter une jolie vache qui donne du lolio ? » demanda-t-il.
 Je répondis : « Non. » (Que ferai-je d'une vache ?)
 « Je te l'échange contre le délicieux gâteau aux fruits confits qui est dans ton panier », insista-t-il.
 « Non, c'est pour ma grand-mère malade », lui dis-je en reprenant ma marche. Je l'entendis qui répétait : « Je suis malade, je suis malade... »
 Tandis que je m'enfonçais dans la forêt, je rencontrai une fillette aux cheveux dor.
 « Quel adorable petit panier », dit-elle. « Que contient-il ? »
 « Un gâteau pour ma grand-mère, elle est malade. »
 « Je voudrai bien un joli gâteau comme celui-là », dit-elle.

4

Une nuit, j'ai été réveillé par un bruit épouvantable.
 Le lendemain matin, la maison était toute calme. Papa n'était pas là. J'ai demandé à Maman quand il rentrerait, mais elle n'avait pas l'air de savoir. Papa me manquait.
 Le jour qui suivit, Maman m'a demandé de porter un gâteau à Mamie, qui était souffrante. J'adore Mamie. Elle me raconte des histoires tellement géniales. Il y a deux façons d'aller chez Mamie : par la longue route qui contourne la forêt, et ça prend des siècles, ou en traversant la forêt.
 « Surtout, tu passes bien par la route », me dit Maman.
 « Tu ne coupes pas par la forêt. »
 Mais ce jour-là, pour la première fois, je choisis le chemin le plus rapide. Je voulais être à la maison quand Papa rentrerait.

3

Je poursuivis mon chemin et je l'entendis qui disait :
 « Mais c'est un si joli petit gâteau, moi, j'en voudrais bien un comme celui-là... »
 La forêt devenait de plus en plus sombre et froide; j'aperçus deux autres enfants blottis près d'un feu.
 « As-tu rencontré notre Papa et notre Maman ? » demanda le garçon.
 « Non, vous les avez perdus ? »
 « Ils sont en train de couper du bois quelque part dans la forêt, mais j'aimerais bien qu'ils reviennent. »
 Je poursuivis mon chemin. Les sanglots de la petite fille étaient vraiment déchirants, mais je ne pouvais rien faire. Je commençais à avoir vraiment très froid et je regrettais d'être parti sans manteau. Tout à coup, j'en vis un. Il était beau et chaud, mais à peine

5

Anthony Browne

Dans la forêt profonde

Contes Détournés

2

J'avais-je enfilé que la peur me gagna. Je sentis que j'étais suivi. Je me souviens de l'histoire du méchant loup que Mamie me racontait souvent. Je me mis à courir sans réfléchir, je cours sans savoir où j'allais, m'enfonçant de plus en plus profondément dans la forêt. J'étais perdu. Où se trouvait la maison de Mamie ?
 Je l'aperçus enfin !
 Je frappai à la porte et une voix demanda : « Qui est là ? »
 mais je ne reconnus pas la voix de ma Mamie.
 « C'est moi, je t'apporte un gâteau de la part de Maman. »
 Je poussai doucement la porte.
 « Approche, mon chéri », poursuivait la voix bizarre.
 J'étais terrorisé. J'entraî lentement dans la maison.

6

Une petite fille, une grand-mère, un loup, une petite fille aux boucles d'or, des petits garçons perdus dans la forêt... Ces personnages vous rappellent des contes ?

[mis en page par Cyclecole.net](http://Cyclecole.net)

8

Et là, dans le lit de Mamie, il y avait... Mamie !
 « Viens ici, mon amour », dit-elle en reniflant. « Comment vas-tu ? »
 « Bien », répondis-je. « Je vais bien maintenant. »
 Puis, j'entendis du bruit derrière moi et je me retournai... PAPA !
 Je leur racontai ce qui m'était arrivé. Nous avons tous bu une boisson chaude et mangé deux parts du délicieux gâteau de Maman. Puis on a dit au revoir à Mamie qui se sentait déjà beaucoup mieux.
 Nous sommes arrivés devant notre maison et j'ai poussé la porte.
 « Qui est là ? » a demandé une voix.
 Nous avons répondu : « Rien que nous deux. »
 Et Maman est apparue, elle souriait.

7